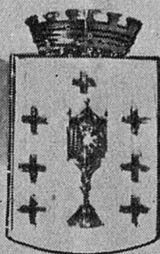
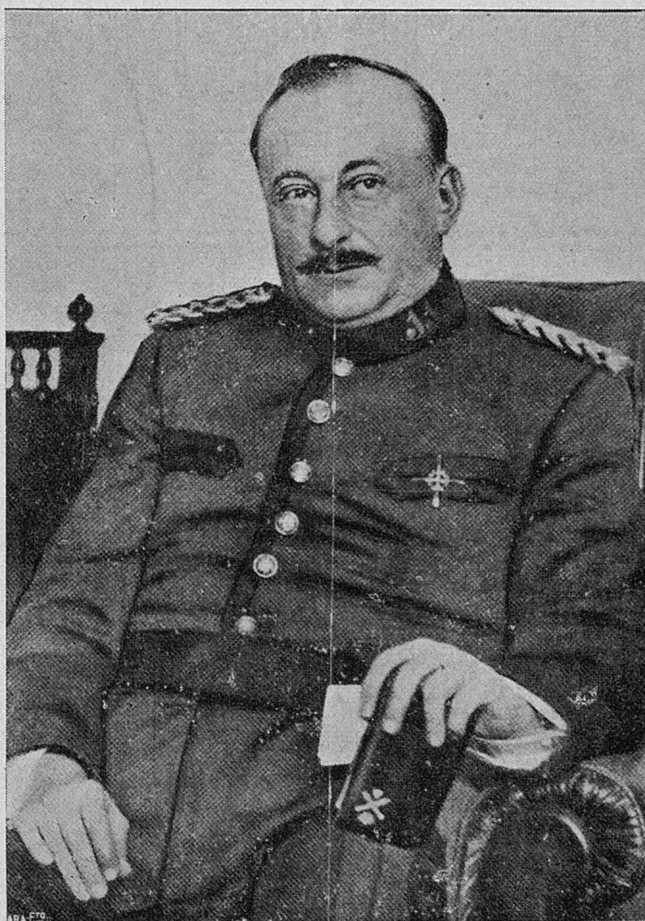
CENTRO GALLEGO



MORANTE

LA FIGURA DEL MOMENTO



El general Primo de Rivera que, al frente del Directorio Militar, viene luchando por implantar en España un régimen de moralidad política y administrativa

INSTRUCCION PROTECCION RECREO

Año VI Montevideo, 31 Octubre de 1923 N.° 82.



2.a ÉPOCA
ÓRGANO DE LA COLECTIVIDAD GALLEGA EN EL URUGUAY

Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO 887 Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

ESPAÑA



Dejad que siga y bogue la galera
Bajo la tempestad, sobre la ola:
Va con rumbo a una Atlántida española,
En donde el porvenir calla y espera.

No se apague el rencor ni el odio muera
Ante el pendón que el bárbaro enarbola:
Si un día la justicia estuvo sola,
Lo sentirá la humanidad entera.

Y bogue entre las olas espumantes,
Y bogue la galera, que ya he visto
Cómo son las tormentas de inconstantes.

Que la raza esté en pie y el brazo listo,
Que va en el barco el capitán Cervantes
Y arriba flota el pabellón de Cristo.

RUBÉN DARÍO.

TEMAS DEL MOMENTO

El Directorio y la opinión nacional

Uno de los fenómenos más curiosos provocados por esta verdadera transmutación que se ha operado en España, es esa reacción tan sintomática, que puede observarse en los juicios y opiniones del pueblo español con respecto a cambio tan profundo.

En los primeros momentos, la acogida qne tuvo el naciente Directorio Militar fué más bien hostil, significándose entonces por esta hostilidad todos aquellos elementos pertenecientes a las izquierdas. La causa de ello es muy disculpable. Escrúpulos políticos y filosóficos, obligaban a la conciencia liberal del país a repudiar este violento manotón aplicado al fuero civil por unos cuantos generales confabulados para ello. Hasta pudo creerse en los primeros instantes, que España había pegado un formidable salto atrás, retrocediendo hasta la desdichada época aquella, de tan ingrato recuerdo, cuando ios pronunciamientos militares se sucedían unos a otros con rapidez verdaderamente kaleidoscópica. Pero nó; entre los pronunciamientos aquellos y este levantamiento de ahora existe indudablemente una profunda diferencia, tanto en la forma, o sea el procedimiento empleado, como en el fondo, en el objetivo. Los pronunciamientos militares de hace setenta años, no se hicieron, por desgracia, sin que corriera alguna sangre, y en cuanto a la finalidad de aquellos movimientos, ya se sabe que era exclusivamente política. Se conspiraba entonces, bien contra el régimen o bien contra el gobierno, no porque fuese bueno o malo, sino porque representaba a tal o cual partido político. El levantamiento de Barcelona en cambio, ni costó una sola gota de sangre al pueblo español, ni fué engendrado tampoco con ningún bastardo fin de bandería política o de medro personal.

He aquí, justamente, la causa de esa reacción que apuntábamos en el comienzo de este artículo. A medida que el pueblo español ha venido contemplando, no sin asombro, la desinteresada, patriótica y, por supuesto, fecunda labor del Directorio Militar, la opinión pública ha ido evolucionando de manera tan radical, que bien pudiera afirmarse ahora que los más entusiastas defensores del Directorio, son precisamente aquellos que en un principio lo combatieron con mayor saña. Fenómeno curiosísimo que bien vale la pena subrayar ya que, a juicio nuestro, encierra en sí la síntesis de cuanto significa este providencial levantamiento del que, no si razón, espérase la tan anhelada regeneración nacional. Y caso más curioso todavía: los únicos enemigos que tiene ahora el Direrectorio, acaso los peores que pudieran salirle, son, ¡quién lo diría!, las clases conservadoras... De este furioso vendabal que el brazo implacable de Primo de Rivera ha desencadenado sobre los hombres e instituciones del viejo régimen, no podían escapar con vida todas esas oligarquías de la plutocracia y de la burocracia que, íntimamente confabuladas con la política, venian desarrollando toda clase de especulaciones ilícitas a la sombra de un régimen de desgobierno que nos llevaba fatalmente al suicidio. Contra estas oligarquías se ha dictado ese nunca bien ponderado decreto llamado de las incompatibilidades, certero tiro que acabará de una vez con las mayores inmoralidades de que pudiera acusarse a los profesionales de nuestra política.

Aunque solo fuera por este valeroso arranque, bien se merece Primo de Rivera el agradecimiento del pueblo español y las fervientes simpatías con que le acompaña en esta ruda tarea la opinión sana del país.

J. R. DEL RÍO.

NUESTRAS FIESTAS

El Baile del día 11

Como estaba anunciado realizóse el día 11 del corriente en nuestros salones, el gran baile en conmemoración de la fiesta de la raza.

Se inició la velada con la ejecución del Himno Uruguayo y de la Marcha Real española. En seguida pronunció un breve y oportuno discurso alusivo a la fiesta, nuestro estimado consocio don Regino Cousillas quién dedicó un entusiasta canto a las glorias de España, patria de sus mayores, que hizo posible el milagro de descubrir y civilizar un nuevo mundo. Al final, el orador fué largamente aplaudido.

Un interesantísimo número de esta fiesta fué el baile del pericón en el cual tomaron parte las señoritas, de Allo, Causillas, Fernández, Ramos, Barros, Prado, Prado y Vázquez, y los señores Castro Forteny, Hernán Allo, Regino Causillas, Manglio Canto, Menotti Viapiana, Agustín Cesar Giovanni, Luis, Roberto y Rafael Olveira. Estas parejas que bailaron con sumo acierto, fueron sumamente aplaudidas.

Entre las familias que nos visitaron esa noche recordamos haber visto a las de:

Pazos, Gonzalez, Chans, Cousillas, Serrano, Gonzáles, Labandera, Souto, Allo, Otero, Añón, Barros, Fernández Ramos, Facal, Ramos, Montaña, Tancredi, Triunfo, Rans, Villaverde, Giovanini, Castro, Fortuny, Manzanares, Gonzales, Pesce, Fariña, García Zunda, Suárez, Fernández, Casati, Antelo, Pelfont, Fernádez Casal, Prado Silva, Olveira, Ibáñez, Hermilla, Martínez, Varela, Gonzáles Lorenzo, Beade, Ares, Cruces, e Iglesias.

Don Ignacio Arcos Ferrand

Su próximo regreso

Por noticias recientemente recibidas en Montevideo, se sabe que el distinguido caballero don Ignacio Arcos Ferrand, que actualmente se encuentra en Villagarcía (Galicia) donde ejerce el cargo de vice-cónsul del Uruguay, cargo en el que ha sabido conquistarse muchas y merecidas simpatías, tomó pasaje a bordo del vapor "Andes" que debe salir de España con rumbo a Montevideo el 4 de Noviembre próximo.

El señor Arcos Ferrand, aprovechó su estada en el viejo mundo, recorriendo las principales capitales. Su regreso a Montevideo, ha de causar mucha alegría entre el extenso nucleo de sus amistades, como asimismo en a colonia española, donde goza de sólidos afectos por su noble labor de acercamiento hispano-americano, de de la que son elocuente muestra sus gestiones para lograr que se pusiera a varias calles de ciudades gallegas el nombre de próceres uruguayos, gestiones que han sido coronadas con el mayor éxito.

Anticipamos al querido amigo y a su distinguida familia nuestra más cordial bienvenida,

PRIMO DE RIVERA



He aquí a D. Miguel Primo de Rivera, presidente del Direciorio Militar

Tras su figura, el león simbólico de España parece, en actitud expectante, aguardar el cumplimiento de la promesa que ha de llevarnos a una época mejor, más justa y más digna...

EL MANIFIESTO DE PRIMO DE RIVERA

AL PAIS Y AL EJERCITO

Españoles:

Ha llegado para nosotros el momento, más temido que esperado (porque hubiéramos querido vivir siempre en la legalidad y que ella rigiera sin interrupción la vida española), de recoger las ansias, de atender el clamoroso requerimiento de cuantos, amando la patria, no ven para ella otra salvación que libertarla de los profesionales de la política, de los hombres que por una u otra razón nos ofrecen el cuadro de desdichas e inmoralidades que empezaron el año 98 y amenazan a España con un próximo fin trágico y deshonroso.

La tupida red de la política de concupiscencias ha cogido en sus mallas, secuestrándola, hasta la voluntad real. Con frecuencia parecen pedir que gobiernen los que ellos dicen no dejan gobernar, aludiendo a los que han sido su único, aunque débil freno, y llevaron a las leyes y costumbres la poca ética sana, el tenue tinte de moral y equidad que aún tienen; pero en la realidad se avienen fáciles y contentos al turno y al reparto, y entre ellos mismos designan la sucesión.

Pues bien: ahora vamos a recabar todas las responsabilidades y a gobernar nosotros u hombres civiles que representen nuestra moral y doctrina. Basta ya de rebeldías mansas, que, sin poner remedio a nada, dañan tanto y más a la disciplina, que ésta, recia y viril a que nos lanzamos por España y por el Rey.

Este movimiento es de hombres: el que no sienta la masculinidad completamente caracterizada, que espere en un rincón, sin perturbar, los días buenos que para la patria preparamos. ESPAÑOLES: ¡VIVA ESPAÑA Y VIVA EL REY!

***

No tenemos que justificar nuestro acto, que el pueblo sano demanda e impone. Asesinatos de prelados, ex gobernadores, agentes de la autoridad, patronos, capataces y obreros, audaces e impunes atracos; depreciación de moneda; francachelas de millones de gastos reservados; sospechosa política arancelaria por la tendencia, y más porque quien la maneja hace alarde de descocada inmoralidad; rastreras intrigas políticas, tomando por pretexto la tragedia de Marruecos; incertidumbre ante este gravísimo problema nacional; indisciplina social, que hace el trabajo ineficaz y nulo, precaria y ruinosa la producción agrícola e industrial, impune propaganda comunista, impiedad e incultura; justicia influída por la política; descarada propaganda separatista; pasiones tendenciosas alrededor del problema de las responsabilidades, y. . . por último, seamos justos, un solo tanto a favor del Gobierno, de cuya savia vive hace nueve meses merced a la inagotable bondad del pueblo español, una débil e incompleta persecución al vicio del juego.

No venimos a llorar lástimas y vergüenzas, sino a ponerlas pronto y radical medio, para lo que requerimos el concurso de todos los buenos ciudadanos. Para ello, y en virtud de la confianza y mandato que en mí han depositado, se constituirá en Madrid un Directorio inspector militar, con caracter provisional encargado de mantener el orden público y asegurar el funcionamiento normal de los ministerios y organismos oficiales, requiriendo al país para que en breve nos ofrezca hombres rectos, sabios, laboriosos y probos, que puedan constituir ministerio a nuestro amparo, pero en plena dignidad y facultad, para ofrecerlos al Rey, por si se digna aceptarlos.

No queremos ser ni sentimos más ambición que la de servir a España. Somos el SOMATEN, de legendaria y honrosa tradición española, y como él traemos por lema "PAZ, PAZ y PAZ"; pero paz digna fuera y paz fundada en el saludable rigor y en el justo castigo dentro. Ni claudicaciones ni impunidades. Queremos un SOMATEN reserva, y hermano del Ejército para todo, incluso para la defensa de la independencia patria si corriera peligro; pero lo queremos más para organizar y encnadrar a los hombres de bien y que su adhesión nos fortalezca. Horas solo tardará en salir el decreto de organización del GRAN SOMATEN ESPAÑOL.

Nos proponemos evitar derramamiento de sangre, y, aunque logicamente no habrá ninguna limpia, pura y patriótica que se nos ponga en contra, anunciamos que la fé en el ideal y en el instinto de conservación de nuestro régimen nos llevará al mayor rigor contra los que lo combatan.

Queremos vivir en paz con todos los pueblos y merecer de ellos para el español hoy la consideración, mañana la admiración por su cultura y virtudes. Ni somos imperialistas ni creemos penniente de un terco empeño en Marrecos el honor del Ejército que con su valerosa a diario lo vindica. Para esto, y cuando aquel ejército haya cumplido las órdenes recibidas (ajeno en absoluto a este movimiento, que, aun siendo tan elevado y noble, no debe turbar la augusta misión de los que están al frente del enemigo), buscaremos al problema de Marruecos solución pronta, digna y sensata.

El país no quiere oir hablar de respousabilidades, sino saberlas exigir pronta y justamente. y esto lo encargaremos con limitación de plazo a tribunales de autoridad moral y desapasionados de cuanto ha envenenado hasta ahora la política o la ambición. La responsabilidad colectiva de los partidos políticos la sancionamos con este apartamiento total a que los condenados, aun reconociendo en justica que algunos de sus hombres dedicaron al noble afán de gobernar sus talentos y sus actividades, pero no supieron o no quisieron nunca purificar y dar dignidad al medio en que han vivido. Nosotros si queremos, porque creemos que es nuestro deber, y ante toda denuncia de prevaricación cohecho o inmoralidad debidamente fundamentada, abriremos proceso que castigue implacablemente a los que delinquieron contra la patria, corrompiéndola y deshonrándola. Garantizamos la más absoluta reserva para los denunciantes, aunque sea contra los de nuestra propia profesión y casta, aunque sea contra nosotros mismos, que hay acusaciones que honran. El proceso contra D. Santiago Alba queda, desde luego, abierto, que a este lo denuncia la unánime voz del país, y queda también procesado el que, siendo jefe del Gobierno y habiendo oído de personas solventes e investidas de autoridad las más duras acusaciones contra su depravado y cínico mnistro, y aun asintiendo a ellas, ha sucumbido a su influencia y habilidad potíca, sin carácter ni virtud para persegirlo ni

siquiera para apartarlo del Gobierno. Más detalles no los admite un manifiesto. Nuestra labor será bien pronto conocida, y el país y la Historia la juzgarán, que nuestra conciencia está bien tranquila de la intención y del propósito.

PARTE DISPOSITIVA

Al declararse en cada región el estado de guerra, el capitán general, o quién haga sus veces, destituirá a todos los gobernadores civiles y encomendará a los gobernadores y comandantes militares sus funciones. Se incautará de todas las Centrales y medios de comunicación y no permitirán, aparte de las familares y comerciales, la ninguna otra autoridad que no sirva al nuevo régimen.

De todas las novedades importantes que vayan ocurriendo darán conocimiento duplicado a los capitanes generales de Madrid y Barcelona, resolviendo por sí pronta y enérgicamente las dificultades.

Se ocuparán los sitios más indicados, tales como centros de carácter comunista o revolucionario, estaciones, cárceles, bancos, centrales de luz y depósitos de agua, y se procederá a la detención de los elementos sospechosos y de mala nota. En todo lo demás se procurará dar la sensación de una vida normal y tranquila.

Mientras el orden no esté asegurado y el régimen naciente triunfante, serán preferente atención de los militares, en tonos sus grados y clases, los servicios de organización, vigilancia y orden público, debiéndose suspender toda instrucción o acto que entarpezca estos fines, sin que ello signifique entregar a las tropas a la molicie ni abandonar la misión profesional.

Por encima de toda advertencia están las medidas que el patriotismo, inteligencia y entuuiasmo por la causa sugiera a cada uno en momentos que no son de vacilar, sino de jugarse el todo por el todo; es decir, la vida por la patria.

***

Unas palabas más solamente. No hemos conspirado: hemos recogido a plena luz y ambiente el ansia popular, y lo hemos dado algo de organización, para encauzarla a un fin patriótico exento de ambiciones. Creemos pues que nadie se atreverá con nosotros, por eso hemos omitido el solicitar unc a uno el concurso de nuestros compañeros y subordinados. En esta santa empresa quedan asociados, en primer lugar, el pueblo trabajador y honrado en todas sus clases, el Ejército y nuestra gloriosa marina, ambos aún en sus modestas categorías, que no habíamos de haber consultado previamente sin relajar lazos de disciplina, pero que, bien conocida su fidelidad al mando y su sensibilidad a los anhelos patrióticos, nos aseguran su valioso y eficaz concurso.

Aunque nazcamos de una indisciplina formularia, representamos la verdadera disciplina, la debida a nuestro dogma y amor patrio, y así la hemos de entender, practicar y exigir, no olvidando que, como no nos estimula la ambición, sino, por el contrario, el espíritu de sacrificio, tenemos la máxima autoridad.

Y ahora, nuevamente: ¡Viva España! y ¡Viva el Rey!, y recibid todos el cordial saludo de un viejo soldado que os pide disciplina y unión fraternal, en nombre de los días que compartió con vosotros la vida militar en paz y en guerra, y que pide al pueblo español confianza y orden, en nombre de los desvelos a su prosperidad dedicados, especialmente de éste en que lo ofrece y lo aventura todo por servirle.

MIGUEL PRIMO DE RIVERA.
Capitán general de la cuarta región,

Barcelona, 12 de Setiembre de 1923.

EL NUEVO DIRECTORIO MILITAR



Los generales que componen el nuevo Directorio Militar, los cuales fueron presentados al rey por el presidente Sr. Primo de Rivera y los jefes que constituían el Directorio primitivo. En la fotografía aparece el Monarca rodeado de los generales, poco después de terminar la primera reunión



Homenaje a Concepción Arenal



UNA CALLE DE MONTEVIDEO LLEVARÁ SU NOMBRE

Al regresar de un viaje a Europa la doctora Paulina Luisi se detuvo en Galicia, y tuvo ocasión, allí, de enterarse de la obra altamente humanizadora realizada por Concepción Arenal, la genial pensadora gallega.

En Montevideo, la Dra. Luisi, bajo la impresión aún que recibiera en Galicia, obtuvo que la "Alianza Uruguaya para el Sufragio Femenino" solicitara del Municipio de Montevideo la designación de una calle de la Capital con el nombre de aquella nuestra esclarecida paisana.

El petitorio que elevó esta corporación con ese motivo es bien elocuente y no resistimos a transcribir integramente. Dice así:

Próxima a celebrarse la fiesta consagrada por los corazones todos de América con el nombre de «Fiesta de la Raza» que no solamente conmemora el descubrimiento de América sino que, más especialmente, ha sido instituída para estrechar los lazos que unen las naciones de América a la Madre Patria;

Las mujeres del Uruguay se dirigen a esa H. Asamblea representativa que rige los destinos de la Comuna y solicitan de sus sentimientos de solidaridad patriótica que, como conmemoración de esta fecha en este año, se dé a una de las calles de esta ciudad, el nombre glorioso de una mujer española ante cuya grandeza se inclinan propios y extraños: Concepción Arenal.

La obra social de esta gran mujer ha traspasado las fronteras de España, ha consagrado triunfalmente el genio de la mujer Latina, la intelectualidad gloriosa de la mujer de nuestra raza . . . Socióloga, filántropa, penalista, escritora, cerebro privilegiado, de poderoso vuelo y corazón infinitamente tierno para servir aquel gran pensamiento, Concepción Arenal encarna la figura resplandeciente de la "Mujer del porvenir".

Ninguna como ella, que fué cerebro y que fué corazón, podría simbolizar mejor el corazón y el cerebro de las mujeres de nuestra raza.

En estas horas de dolorosa angustia para España, la consagración solemne del nombre de una de sus hijas por uno de los pueblos americanos, sería no solo una alta prueba de afecto sino que representaría un vínculo nuevo para ligarnos a la madre patria.

Confiadas en que será también este el sentimiento de esa Honorable Asamblea Representativa, esperamos de ella una acogida favorable a esta gestión que no puede dejar de ser simpática a todos los corazones de América y España.

PAULINA LUISI
Presidenta

ROSA MAUTHONE FALCO
Secretaria General

Concepción Arenal es una escritora, verdadera gloria de su siglo, tan conocida y estimada en el extrangero como en su patria misma.

Nació en el Ferrol, en el año 1820, siendo conmemorado el centenario de su nacimiento, con grandes solemnidades. Desde muy niña reveló condiciones excepcionales para el estudio de las ciencias sociales y para cultivar la literatura: La mayor parte de sus trabajos se refieren a la ciencia penitenciaria, a la cual esta mujer privilegiada consagrara las meditaciones de largos años de vida: ellos han sido traducidos al francés, al inglés, al italiano, al alemán y al polaco.

Entre sus muchas obras sobre materia penal, merecen ser citadas: «Cartas a los delincuentes», «Las Colonias Penales» y «La Pena de Deportación»: premiada esta última por la ya mencionada Academia de Ciencias Morales y Políticas. El ilustre penalista y criminalista Roeder coloca los estudios penitenciarios de esta gran mujer, entre los mejores libros de su clase publicados en Europa. Para el Congreso de Estocolmo envió Concepción Arenal un informe en el cual estaban tratados todos los puntos del cuestionario que se había propuesto tratar el Congreso. Este trabajo llamó extraordinariamente la atención, y el Presidente de aquella Asamblea Científica, el notable criminalista Dr. Wines al traducirlo al inglés, dice: "Entre otras cosas no menos encomiásticas, es un trabajo de gran originalidad y profundamente filosófico y escrito con tal método, que cada afirmación es, a la vez, un argumento". "Al Congreso de Roma también envió un informe sobre «El Empleo en las Prisiones» que ha sido muy celebrado.

Entre sus obras sociales merecen ser citadas las siguientes: «La Instrucción del Pueblo», memoria premiada por la Academia de Ciencias Morales y Políticas: «Cartas a un Obrero», «La Mujer del Porvenir».

A la Biblioteca de los «Autores Españoles» ha contribuído con un libro sobre «El Derecho de Gentes», una de las obras mejores escritas al particular.

Las obras de Concepción Arenal que sirven de "Textos de Consulta" en nuestra Facultad de Derecho son las siguientes: «Delito Colectivo», «Derecho de Gracia», «Ensayo sobre el Derecho de Gentes», «El Visitador del Pobre», «El Visitador del Preso», «Estudios Penitenciarios» y «La Pena de Exportación.

La C. D. del CENTRO GALLEGO en el deseo de activar la sanción de esa iniciativa, en la proximidad de la «Fiesta de la Raza» de este año, acordó en una de las últimas sesiones del mes pasado, elevar una nota a la Asamblea Representativa adhiriendo a la proposición de las mujeres uruguayas y encareciendo su pronto despacho.

La comunicación de nuestro Centro a la cual hicieron referencia algunos diarios de la capital, dice así:

La Junta Directiva que me honro en presidir, acordó en su última sesión dirigirse a V. H. adhiriendo al proyecto que existe a estudio de la Honorable Asamblea de su muy digna Presidencia, por el cual se dá el nombre «Concepción Arenal» a una de las calles de esta ciudad.

La feliz iniciativa de la doctora Paulina Luisi, que elevara a V. H. la « Alianza Uruguaya pro Sufragio », no hace sino tributar un homenaje justiciero a la mujer insigne que dejó huellas luminosas de su intelecto vigoroso, aportando un valiosísimo concurso al estudio de las ciencias sociales y penitenciarias.

Concepción Arenal, adelantándose a su época, sentó nuevas bases para la apreciación del criterio penalista existente; por la investigación científico-social de los delitos, derramando caridad para los que viven al margen de la ley, o caen bajo la sanción de la legislación punitiva. Y el Uruguay, que en tal alto grado sabe apreciar el intelecto femenino y que practica las reformas más liberales de la época no puede negar su homenaje por medio del Municipio de su capital, a la santa mujer que fué toda bondad, amor y consuelo.

Esta J. D. se permite rogar al señor Presidente quiera encarecer a la Comisión respectiva el pronto despacho de este proyecto, cuyo estudio y sanción no provocará discusiones ni discrepancias.

Quiera el Sr. Presidente recibir las protestas de mi mayor consideración.-

José García Conde
Presidente.

Angel Aller
Vice Secretario

La Asamblea Representativa en sesión del 11 de Octubre, vísperas del día de la raza, sancionó la iniciativa de la doctora Luisi, autorizando al Concejo de Administración Departamental para designar con el nombre «Concepción Arenal» la calle San Eugenio de esta ciudad.

Ha culminado pues en una realización práctica el homenaje de la comuna de Montevideo a nuestra insigne coterránea.

Las inmoralidades en los Municipios Gallegos

MADRID. 17 — Comunican de Vigo que a fin de depurar la inmoralidad denunciada, respecto al ayuntamiento, ha sido nombrada una comisión investigadora causando este hecho gran espectación y esperándose que se revelen graves irregularidades.

El Alcalde intentó embarcarse con destino a América, pero fué detenido y encarcelado.

Dicen de La Coruña que han sido encarcelados el alcalde y el depositario de fondos municipales del ayuntamiento de Corcubión y el secretraio y depsitario de fondos municipales de Carballo y Laracha.

ARTISTAS GALLEGOS



"Aldeanas Gallegas", cuadro del insigne Alvarez de Sotomayor

La pelicula de Rey Soto

Leemos en un diario coruñés: «Desde ayer es nuestro huésped el ilustre poeta Antonio Rey Soto, que hoy embarca con dirección a la Habana, donde se propone pasar una temporada entregado a los trabajos artísticos a que dedica ahora sus actividades.

Antonio Rey Soto será primero en Cuba, y luego en los demás países americanos, una vez más propagandista ferviente de las bellezas de esta tierra «meiga», cuyos encantos divulgará en aquellas naciones hispano latinas, por medio de «films» preparadas con el cuidado de un espíritu artístico tan depurado como el del eximio poeta gallego autor de «Amor que vence al amor» y «Cuento del lar».

El viaje de Rey Soto tiene una enorme trascendencia para España, y particularmente para Galicia, no sólo desde el punto de vista del turismo, sino en el orden intelectual pues de las conferenciav que se propone dar el eminente literato, cabe mucho esperar, en relación con la indentificación espiritual de la patria madre con aquellas que fueron sus hijas.

Lleve buen viaje el ilustre poeta, literato insigne y psicólogo refinadísimo, y recuerde siempre, durante su ausencia, que la tierra de que procede le seguirá paso a paso, enorgulleciéndose de sus nuevos triunfos.

Acompaña en su viaje a Rey Soto, el culto director-gerente de la Editorial «Celta-Film», D. Higinio Troncoso.



Sesiones de la Directiva

Sesión 25 Sbre. de 1923

Presidiendo D. José García Conde y con asistencia de los Sres. González Castro, Tanoyra, Sayanes, González Gándara, Rodrìguez López, Gómez Soto, Pesqueira, Seoane, Gallardo, Magariños y Aller. Actúa de secretaria ad-hoc el Sr. Rodríguez López.

Se da lectura del acta anterior y de las varias comunicaciones recibidas. Se toman resoluciones diversas sobre los asuntos entrados y apruébase el ingreso de 38 socios nuevos.

Vistas las causas que invoca el Sr. Andrés Calvo, y que la Junta acepta, se convoca al suplente respectivo Sr. Manuel Collazo, para integrar la Junta Directiva.

Se da cuenta de Suscripciones realizadas al EmpréstitoSocial. Trátanse otros asuntos de orden administrativo, nómbrase Inspector de Semana a D. Bernardino Pazos y termina la sesión a las 23 horas.

Sesión 2 de Octubre de 1923

Presidiendo D. Manuel Magariños y con asistencia de los Srs. González, Rodríguez López, Sayanes, Tanoyra, Gónzalez Gándara, Gómez Soto, Pesqueira y Pampín, se empieza la sesión a las 21. 45.

Léese el acta anterior, que resulta aprobada, y las comunicaciones recibidas. El Sr. Magariños hace donación a la Caja de Protección, de la cantidad de $ 15.60 importe de una comisión que le corresponde por venta de Mapas de Galicia.

Acuérdase concurrir a la reunión del Ateneo para tratar sobre los festejos que se organicen para el 12 del corriente.

Se toman resoluciones diversas sobre asuntos de orden administrativo. Nómbrase Inspector de Semana a D. Ramón Pesqueira y termina el acto a las 24 horas.

Sesión 9 de Octubre de 1923

Asisten los Srs. Magariños, González, Castro, Sayanes, González Gándara, Rodríguez López, Seoane Gallardo, Gómez Soto, Pesqueira, Pazos, Pampín y preside D. José García Conde.

Se da lectura al acta anterior, que resulta aprobada sin reparos y a las varias comunicaciones recibidas.

Apruébase el ingreso de 28 socios nuevos. Por algun tiempo se tratan diversos asuntos relacionados con el Edificio Social. Se lee y autoriza la publicación del artículo qne presenta la Comisión Organizadora de los Juegos Florales para 1924. Inspector de Semana, D. José Gómez Soto y siendo la hora reglamentaria, termina el acto a las 24 horas.

Sesión 16 de Octubre de 1923

Asisten los Srs. González, Castro, Tanoyra, Pazos, Collazo, Pesqueira, Pampín y preside D. José García Conde.

La Mesa manifiesta su complacencia por el ingreso a Junta del Sr. Collazo, quien agradece y promete su concurso a la obra de esta Comisión Directiva.

Léese el acta de sesión anterior, que se aprueba sin reparos, y a las varias comunicaciones recibidas, acordándose su correspondiente despacho. Apruébase el ingreso de 14 socios nuevos.

Se trata hasta la hora reglamentaria, sobre diversos trabajos de carpintería y vidriería en el edificio social.

Inspector de Semana D. Bernardino Pazos y termina el acto a las 24 horas,

El Directorio Militar Español

Generales que lo integran.

He aquí los nombres y referencias biográficas de los nueve genrales que bajo la presidencia de Primo de Rivera, forman el Directorio Militar que tan buena y patriótica obra está realizando en nuestra patria:

Don Alfonso Vallespinosa Vior; auditor general del ejército, nacido en 1865. Ascendió a su actual categoría en Diciembre de 1922, y se hallaba destinado en la capitanía general de la 1.ª región (Castilla la Nueva).

Don Luis Hermoso Kith, general de brigada procedente de artillería. Nació en 1861, y ascendió a brigadier en Julio de 1921. Mandaba la brigada de Artillería de la 4.ª división (Andalucía).

Don Luis Navarro y Alonso de Celada, general de brigada Infantería. Nació en 1863, aecendió en Abril de 1922. Mandó la 1.ª brigada de la 6.ª división (Valencia)

Don Dalmiro Rodríguez Pedré, general de brigada de Infantería. Nació en 1867. Ascendió a general en Mayo de 1922. Mandaba la 1.ª brigada de Infantería de la 7.ª división y desempeñaba el gobierno militar de Figueras (Cataluña).

Don Antonio Mayandía Gómez, general de brigada, procedente de Ingenieros. Nació en 1860. Ascendió en Abril de 1922. Comandante general de Ingenieros de la 5.ª región (Aragón).

Don Francisco Gómez Jordana Souza, general de brigada procedente de Estado Mayor. Nació en 1876. Ascendió a brigadier en Octubre de 1920. Desempeñó el cargo de jefe del gabinete militar del comisario superior de España en Marruecos y del Estado Mayor del ejército de operaciones en Africa, Se hallaba destinado a la 6.ª región (Castilla Vieja).

Don Mario Huslera Planes, general de brigada de Infantería. Nació en ec 1873 y ascendió en 1922. Mandaba la 1.ª brigada de la 15.ª división (Galicia).

Don Antonio Magaz y Pers, marqués de Magaz, contraalmirante de la Armada. Nació en 1864. Fué director de la Esuela Naval y Militar.

LOS JUEGOS FLORALES
DEL
CENTRO GALLEGO

El **Centro Gallego de Montevideo** anhela asociar en un acto conmemorativo solemne, dos acontecimientos que excitan nuestro patriotismo y enardecen nuestra acción de españoles, estrechamente unidos siempre al recuerdo del terruño y siempre ennoblecidos por el entusiasmo de consagrar los esfuerzos que perpetúan y magnifican las glorias de la Raza. El 2 de Mayo de 1808 señala una época insigne en los fastos de nuestra historia, es el punto de partida de un movimiento popular y heróico que consolidó después de sacrificios incomparables el fundamento de nuestra nacionalidad: la independencia política de España frente al imperialismo extraño y avasallador.

Con suerte, ya próspera, ya adversa, el pueblo español prosiguió el movimiento iniciado en esa fecha admirable. La abnegación del dolor, la muerte y cuantos obstáculos más se opusieron a la obra redentora de aquella generación que forjó nuestra soberanía en la comtemplación de una patria que se esforzaba por ser libre e independiente, no bastaron a domeñar el espíritu nacional. Antes bien, a medida que el soplo de la tragedia se iba extendiendo por todo el territorio de España, de sus diversas regiones surgían dando gritos de libertad, hombres, mujeres y niños que rivalizaban en el sacrificio con la sola aspiración de que plantas extrañas no hollaran el suelo que guardaba las reliquias de sus antepasados.

Y sólo de este modo sencillo y heróico a la vez que no admite parangón en el libro de nuestra historia tan fecunda en hechos y empresas de esa naturaleza, solo así decimos, fué posible realizar la gesta de nuestra independencia, señalándo nuevos derroteros a la expansión espiritual de la patria para que por ellos discurriera nuevamente con la dignidad y orgullo inherentes a la gloria de su liberación, la raza nuestra, la raza española, mil veces caballeresca y heróica.

Por hallarse estrechamente vinculado a la historia de América ese acontencimiento grandioso del 2 de Mayo y porque las consecuencias sociales y políticas de él derivadas repercutieron en este continente y en cierto modo aceleraron el ansia de independencia de las entonces colonias de España, posibilitando el nacimiento a la vida política independiente a veinte pueblos que hablan nuestro mismo idioma, que se sienten conmovidos por idénticas sensaciones de amor a la patria y de veneración a las virtudes de la estirpe, por todas esas circunstancias que avaloran y ensanchan la gloria de España y mantienen su perennidad en los más apartados pueblos del universo, el **Centro Gallego de Montevideo**, compuesto por hombres que saben de los sinsabores de la lucha por la existencia y que en su pecho abrigan encendida siempre la llama del fervoroso amor a la Nación Uruguaya, donde hallaron siempre cariño de hermanos y la cordial acogida que sólo saben dispensar los espíritus hidalgos por su cuna y su ascendencia, el **Centro Gallego**, decimos, proyectó celebrar el próximo 2 de Mayo de 1924, la clásica fiesta de los Juegos Florales, para rememorarar en un solo acto, doblemente sugestivo y auspicioso, la efemérides gloriosas de nuestra historia y el acontecimiento de la inauguración del nuevo edificio social donde se agruparán los numerosos hijos de Galicia residentes en el Uruguay para continuar sin desmayos y con renovado fervor la obra de confraternidad hispano americana que la voluntad de todos nosotros afirmará indestructiblemente para honor de nuestras patrias de origen y de adopción y para orgullo de nuestra política y amada región: Galicla.

Escritores uruguayos, españoles e hispanoamericanos: El Centro Gallego de Montevideo os invita a concurrir a la celebración de nuestra fiesta, rogándoos prestigiéis los Juegos Florales del Dos de Mayo de 1924 con el fruto de vuestro talento y de vuestra emoción, señalando de este modo una etapa más en la evolución y conquista de los valores afectivos y espirituales que constituyen el fundamento primordial de la solidaridad humana, hoy tan quebrantada y disminuida. Haced que este torneo lilerario sea un jalón más en la senda de nuestra marcha hacia la consecución de una realidad promisora de mayor esplendor y grandeza para España y América.

Montevideo, Octubre de 1923.

Por la Junta Directiva: JOSÉ GARCÍA CONDE. *Presidente.*
VICTOR PAMPÍN *Secretario*

Comisión Organizadora.— Dr. Luis Arcos Ferrand, Miguel Barros Castro, Dr. Ramón González, Angel Aller, Dr. Juan Rodríguez López.

MUERTOS ILUSTRES

Sorolla y Giner

No hace mucho escribí una crónica relativa a la Exposición de Arte valenciano celebrada en Madrid. No podía figurarme entonces que tan pronto tendríamos que lamentar la muerte de uno de los grandes maestros de aquella escuela de pintura, de Joaquín Sorolla.

Es cierto que Sorolla era ya, para el Arte y para la vida social, un muerto. Pero como siempre ocurre, a todos nos quedaba en lo íntimo de nuestro espíritu una esperanza, sin duda inconfesable porque no podía razonar su fundamento, pero muy viva, en que aquella mano creadora de tantas bellezas y aquellos ojos en los que había fulgurado de manera tan singular la luz de casi todas las regiones españolas y, sobre todo, el sol de las tierras y del mar levantinos volverían a ser algo activo en la vida del Arte. No se amolda uno facilmente a creer que pueda agotarse de golpe una fuerza espiritual como la de Sorolla. La supervivencia de otra valenciana como la suya, la de Muñoz Degrain, era un aliento.

Pero esta vez, la esperanza no se ha cumplido; y en esta tierra de pintores, donde cada día estoy frente a obras de Arte de primera fuerza y cuyo ambiente se podría decir que es principalmente pictórico, ha venido a sorprenderme la noticia de que Sorolla ha muerto

Lo primero que he podido comprobar con este motivo, es que, aun entre los profesionales, Sorolla es aquí poco conocido. Suelen saber algo más de otros pintores nuestros contemporáneos, aunque, en general, muy deficientemente; con lo que cada día me afirmo más en la creencia que sería aqui una Exposición de pintores y escultores de España, a partir de Radilla, por ejemplo, en que viene pensando años ha el Comité hispano holandés de Madrid. Y si esa Exposición encontrase dificultades que la retrasase mucho, ¿no cabría, como preparación de ella y para ir dirigiendo la atención y la curiosidad de los artistas, el envío de una buena colección de fotografías de cuadros y estatuas modernos, que podrían exponerse, v. g., en la Sociedad artística **Pulchri Studium**, que posee en la Haya una casa social perfectamente utilizable para el caso.

Pero volvamos a Sorolla. He dicho antes que era un gran maestro. Tal vez la calificación necesita explicarse. Hay muchas clases de maestros, en Arte como en Filosofía, Literatura, etc. Los hay que dejan tras de si una larga teoría de discípulos continuadores, en quienes perduran los rasgos distintivos de quien los formó. Otros hay que influyen de manera muy distinta; y sin dejar propiamente continuadores, fecundan con su ejemplo y con los nuevos horizontes que descubren temperamentos y espíritus muy diferentes del suyo, o que, por lo menos, ven el Arte de otro modo.

Algo de eso me parece que ha ocurrido con Sorolla; y lo que dije acerca de los nuevos pintores valencianos (los más jóvenes, los principiantes) en el artículo antes citado, puede ser una prueba de esa hipótesis mía. Quizá la explicación de ella no está únicamente en la vivacidad personal del espíritu valenciano, sino, también, en la condición del arte de Sorolla. Un periódico de Madrid recuerda estos días la siguiente opinión de un crítico cuyo nombre deseo adivinar como correspondiente al de un antiguo y querido amigo mío, que lo fué también mucho de don Francisco Giner —"No juzguen ustedes nunca a Sorolla con el criterio de perfección clásica. Es un pintor incompleto, incompletísimo tiene prisa por producir. Su defecto es sin duda, la presteza. Yo le compararía con Lope de Vega. Pinta cuadros como el gran poeta hacía comedias. La calidad se reciente; se resiente también la hondura. Pero con todo, ¡qué grandes temperamentos!".

Si el autor de ese juicio es quien yo supongo, desde ahora digo que en su intención no hay ninguna censura, y mucho menos un menosprecio del arte de Sorolla, aun suponiendo que lo que de el afirma sea absolutamente exacto. Incluso la palabra «defecto» sería, en mi hipótesis un «lapsus linguae». Porque solo se puede hablar realmente de «defectos» de Arte cuando se cree que existe una manera «única» de producirlo, y esa manera tiene canones inflexibles. Quienes los cumplen totalmente son los perfectos. ¿Pero se puede hoy día considerar así el Arte? Todo lo que desde hace más de medio siglo se viene observando y estudiando sobre la vida del espíritu y sobre la historia humana, ¿no nos lleva, por el contrario, a considerar que hay muchas maneras de Arte y que hay quien se produce intensa y plenamente según su temperamento (cuando se trata de un espíritu de primer orden como el de Lope) es tan «artista» y tan «grande» como el que se produce también conforme a un temperamento distinto? Yo creo que sí, y cada día más, a medida que penetro el fondo de la Historia. Por eso Lope de Vega, con todos sus «defectos», viene siendo desde hace muchos años, apreciado por los historiadores y críticos de nuestra literatura tanto o más que otros dramaturgos que juzgados con el criterio de esos cánones absolutos pueden aparecer «más perfectos». El pleito de los valores de producción intelectual es otro. Y conforme a él, Sorolla, como Lope, significa algo grande precisamente «por lo que era su temperamento» y porque lo que lo supo expresar profundamente. Otra cosa sería no comprenderlo. Y recordemos que casi todos los grandes errores en el juicio de las personas proceden de incomprensión de su punto de vista en la vida.

***

Otro muerto querido: Hermenegildo Giner. También era, desde hace tiempo, un jubilado forzoso de la vida intelectual, y este, por desgracia, sin esperanza de vuelta a la actividad de otros tiempos. Verded que Giner era hombre de bastantes más años que Sorolla.

A Sorolla lo conocí yo, en 1884, cuando ambos eramos muy jóvenes. A Hermenigildo Giner lo vine a tratar en 1888, cuado el era ya un hombre hecho y derecho, con mucha historia literaria y política conocida. Con Giner conviví bastante tiempo, en el diario de Salmerón «La Justicia» (aquel diario de Alfredo Calderón, Antonio Machado y otros muchos escritores ilustres) y luego en la Institución Libre de enseñanza, en el Profesorado, en la Biblioteca Andaluza que él dirigió y en la que fué editor de mi primer libro de literatura prologado por «Clarín», y en otros momentos más de mi vida.

Aunque por la fuerza incontrastable de las cosas, la personalidad de Hermenegildo quedó siempre obscu-

CIUDADES GALLEGAS



Vigo. — Perspectiva de la calle Policarpo Sanz

recida por la sombra que proyectaba la colosal figura de su hermano don Francisco, poseía aquellas cualidades dignas de toda estimación. En él, como en don Francisco, v lía tanto el hombre como el escritor y el político quiero decir que no era uno de esos literatos y hombres de acción que pierden casi todo lo bueno que de ellos se piensa en cuanto se les trata en la intimidad. Tenía la recia fundamentación ética, en el más humano y dulce sentido de la palabra, que distinguió a la generación que podríamos llamas «krausista»; cualidad que siempre la hará preferible a otras generaciones posteriores, no obstante todos los «defectos» del krausismo. Pero no quiero volver a discutir el valor de esa palabra que antes examiné con motivo de Sorolla.

El nombre de Hermenegildo Giner va unido al hecho de no pocas iniciativas y empresas de las que caracterizan la renovación espiritual de España a partir de 1868: desde la de las traducciones (Humboldt, Amicis, etc.) que tanta savia de otros pueblos han introducido en el viejo y robusto tronco español, has la del iberismo, en que Hermenegildo abrió camino con su hermano en un libro titulado «Portugal», que los lusófilos actuales, como es consiguiente, tienen en perfecto olvido.

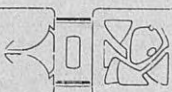
Quizá lo que más conoce de Hermenegildo Giner, el gran público, es su actuación como diputado lerrouxista en Cortes que ya van pareciendo lejanos. De ella qudará, entre otras cosas, el importante discurso sobre la lengua castellana en Cataluña. No haría mal releerlo de cuando en cuando.

¡Qué triste resignación llena nuestra alma cada vez que nos abandona para siempre un amigo así, compañero en la dura obra de resurrección de esta España henchida de probabilidades y tan reacia a reconocerlas y darles vida!

RAFAEL ALTAMIRA

LA HAYA.

Es un deber patriótico proteger la producción española, comprando solamente artículos españoles.


VIDA SOCIAL


EN ALAS DEL CREPUSCULO

De la tarde vencida sólo queda la huella
de una mancha rojiza que semeja una herida,
donde nace, cual beso luminoso, una estrella . . .
(¿ Será, acaso, algún alma que huyó de nuestra vida . . . ?

¡ Oh, el instante dorado que, temblando, delira
como una mariposa que sus alas quemara
en la estrella lejana, mientras tañe su lira
la brisa, que en el seno de la fronda se ampara !

Ya la noche despierta desplegando su manto,
el silencio florece bajo un beso de encanto,
solamente la brisa de rumor hace alarde

en un viejo eucalipto que, en la grave tristeza
de la hora, parece como un monje que reza
en la tumba velada de la pálida tarde.

ANTONIO VÁZQUEZ.

Enlaces. — En el transcurso del mes de Octubre se han presentado al Registro Civil solicitando contraer enlace los siguientes compatriotas: Sta. Carmen Recarey con Don Jesús Recarey, Sta. Alice Trouet y Don Antonio Puyol del comercio de esta capital. La gentil Sta. Francisca Falco y Don Juan Naya, Sta. Manuela Fernández y Don Manuel Amado.

Viajeros. — Después de haber pasado una temporada en la estancia «Santa Rita» en Tambores, de la que es propietario Don José García Conde, regresaron recientemente Don José García Conde, Señor Ministro de España: Don Manuel García de Alcilu y Don Manuel Magariños.

— De uno de sus establecimientos de campo que posee en Cerro Largo, regresó nuestro meritorio consocio Don Nicolás Inciarte.

— De su establecimiento de campo en Sarandí Grande regresó con su familia nuestro estimado consocio Don Félix Martínez Castro.

— Regresó a Melo nuestro estimado compatriota y consocio Don Andrés González.

— Regresó a Mansavillagra, nuestro amigo Don Emilio Alvarez.

— Regresó a San Antonio, Canelones, nuestro apreciable compatriota don Constantino Martínez.

— Regresaron al Durazno, lugar de su residencia, nuestros compatriotas señores Bonifacio Izarra y Antonio Castelao.

Enfermos. — Completamente restablecida se halla la distinguida señorita María Clara Inciarte.

— Restablecido el Sr. Manuel Giménez, activo comerciante de esta plaza.

— Sigue en vías de franca convalecencia la estimada señora Benjamina Valdes de Pereda. En su residencia particular es actualmente muy visitada.

— Sigue enferma la señora esposa del estimado consocio Don Gabriel Santiago. Formulamos votos por su pronta mejoría.

— Restablecido se halla nuestro estimado compatriota Don Eusebio T. Mantana.

— Guarda cama, aunque no de cuidado, nuestro estimado compatriota Don Isidro Zuasti del Pino, activo comerciante de esta plaza.

Exámenes. — En el Conservatorio Facio, rindieron examen de 2.º año de Piano, las niñas María Aída Pampín y Julieta Hambrock, con nota brillante. Nuestras felicitaciones.

NECROLOGICAS — **Catalina I. de Cea.** — Hondo dolor ha producido entre el vasto círculo de sus relaciones, el deceso de esta apreciada señora, esposa de nuestro estimado compatriota señor Francisco Cea, quien ha recibido con tal motivo, muchas y muy sentidas condolencias.

El sepelio de sus restos, que constituyó una sentida demostración de duelo, evidenció el pesar causado por su desaparición.

Descanse en paz y reciban sus desconsolados deudos, nuestro más sentido pésame.

Don FELIX O. de TARANCO

Después de pasar una breve temporada en Europa, regresó a Montevideo nuestro distinguido compatriota y consocio don Félix Ortiz de Taranco, del alto comercio de esta plaza. Nuestra cordial bienvenida

El puerto de La Coruña

Fueron 144 los barcos que durante el mes de agosto llegaron a Coruña, siendo de ellos 142 mercantes, y dos de guerra.

Unos y otros se clasifican por el motor en 144 vapores y 30 veleros.

Procedian de puertos europeos 132 barcos, uno de los Occeanía y 11 de América.

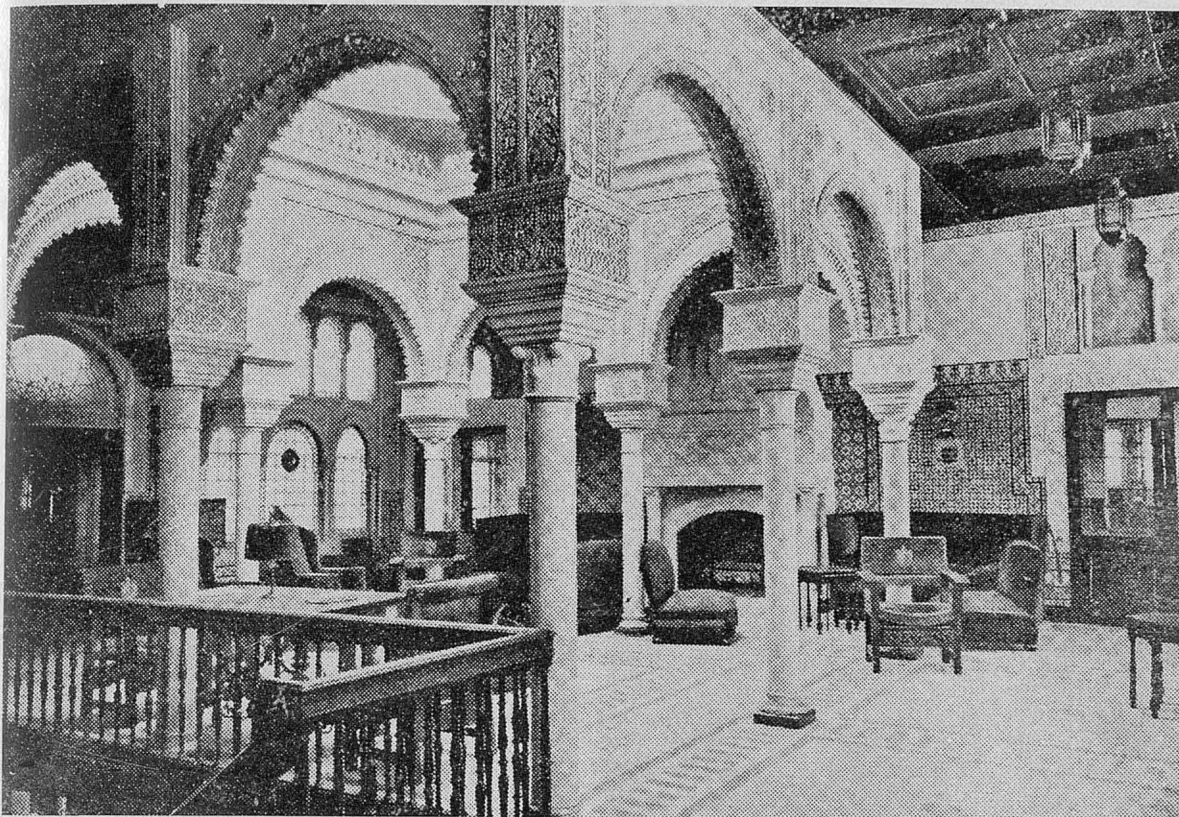
Trajeron estos barcos 9.527 pasajeros, de los cuales desembarcaron aquí 1.003, y 8.524 siguieron de tránsito, y 6.240 tripulantes.

El número de vacunaciones efectuadas por la Estación de Sanidad exterior, fué de 1.285.

Clasificados por banderas, estos 144 barcos corresponden 13 a la alemana, 8 a la inglesa, 4 a la francesa, 6 a la holandesa, 3 a la noruega, 1 a la belga y 1 a la sueca.

Los restantes eran espanoles.

PROGRESOS DE LA NAVEGACION ESPAÑOLA



El lujosísimo "hall" del nuevo trasatlántico español "Alfonso XIII", destinado a la línea de La Habana

CUENTOS GALLEGOS

O ESPANTALLO

Veño mesmo suando, anqu' o tempo non está pra iso. Pro é que fun despedir ó meu amigo Bastián Outerelo, que marcha pr' América, e fíxoseme tarde pra vir latricar con vosco estes cinco menutos que teño de costume.

A despedida foi mesmo d' aquelas que fan chorar, porqu' o home non tiña moitas ganas de marchare, e non sabia como soprarse de min.

Pro era perciso que s' aleixaxa d' eiquí ¿Non sabedes por que? Porque dend' o que lle pasou con Marica d' a Riveira, tiña quedado compretamente en redícolo, e non había moza que non se rira d' el, nin mozo que non chiscara un ollo cand' o via pasar ó seu lado.

A cousa, verdadeiramente, non era pra menos.

Bastián tiña andado en amores con Marica. Cansouse d' ella, quezais porque nunca lle tivera boa ley, e deixouna. Ela, en troques, víao con moi bós ollos, e sentiu moito que Bastián a deixara.

Coidou qu' él volvería onde ela, pro pasou o tempo, e tal esperanza non se cumpriu.

O cabo de dous anos apareceu un mozo facéndolle a rosca a Marica e con ganas de casar. Bastián, conecoendo como conecía o lugar qu' inda conservaba n-o peito de Marica, porpuxose apartar d' a veira d' a moza aquel novo galán, e non lle costou nada consegilo. Bastoulle ceibar catro palabriñas de mel n-unha orella de Marica. pra qu' ésta lle fixera caso.

Aleixado o pretendiente, Bastian xa non tivo enterese seguir as relacions con Marica, e deixouna outra vez.

Y-entón xa non foi ela soila quen sentiu o chasco, senón tod' a parentela, que, considerandose ofendida y-aldraxada, xurou tomar venganza de Bastián. Pro nun unha venganza d' esas que levan un home á cova y-outro a cadea, senón outra que fora pior pr' a dinidá d' un home: poñelo en redículo hastra que non podeira decir palabra a ningunha moza.

Era perciso esperar, y-esperouse con pacencia.

Apareceu un día outro rapaz facéndolle o amor a Marica, porqu' a moza era d' apetecer, y-outra vez Bastián se dispuxo a estorbar as relacións.

E foi ista a ocasión que Marica e seus parentes aporveitaron pra vengarse.

Posta tod'a familia d' acordo c-o mozo que lle rondaba o portelo a Marica, y-a quen ista tiña aceitado por noivo, conviñeron en qu' a nena finxera que lle facía caso outra vez a Bastián.

Caeu íste n-a rateira, y-o demáis xa foi coma quen dí coser e cantar.

Chegou o pirmeiro sábado, e, de

de noite, Bastián foi falar con Marica, qu'o esperaba n-a solaina.

El, dend' abaixo, deulle as boas noites moi comprimido, y-os cinco menutos de palique, deciale amodiño:

—¿Sabes, Marica, que tí dend' arriba y-eu dend' abaixo, estamos moi lonxe un d' o outro?

—¿E logo, qué queres?.— contestou ela.

—Que me deixes subir hastra ahí.

—¿E se te pillan?

—Non pillan, non.

—Pois logo, sube, si podes.

—¿N' hei de poder? Iso pra min e fácel.

Axudándose c' uns aparellos de labranza, que xa o pai de Marica se coidara de deivar alí, pra facelitar a subida, trepou Bastián hastr' a solaina. Pro non ben tiña chegado ó pé d'a nena, cando s' oiu ruido drento d' a casa.

— ¡Ehi ven meu pai! — dixo Marica toda asustada.— Fuxe por Dios Bastián.

Iba baixar iste pol-o lado por onde tiña subido, pro dixolle axiña Marica:

—Pro ahí non; por estrouto lado, que é máis baixo.

Deixouse cair Bastián por onde Marica lle decía, e nunca él tivera subido . . .

Caeu mesmo n-a esterqueira, qu'estaba cheina hastr' os bordes, e se lle non chegaron a acodir, morría afogado.

N-o lugar non houbo can ni gato que non soupera o qus tiña socedido; e tan en redícolo quedou Bastián, que non tivo mais romedio que fuxir d' eiquí.

Porque, enriba d' a vergonza que pasou, fai poucos díaz alcontrouse con Marica.

Y-a moza, apertand' os buracos do noríz con dous dedos, coma s' inda Bastián levara consigo o cheiro d' o baño, díxolle con moita xorna:

—E logo, Bastián, ¿non queres vir a miña boda?

AVELINO RODRIGUEZ ELÍAS.



Las obras del puerto de Vigo

Procedentes de Madrid, donde fueron llamados por el ministro de Fomento, se encuentra en Vigo el presidente de la Junta de Obras, del puerto de esta capital, don Francisco Lago Alvarez, y el ingeniero Director de las construcciones, don Eduardo Cabello. El señor Lago, con objeto de dar cuenta de las impresiones recogidas cerca del señor Gasset, respecto al estado actual de los asuntos relacionados con las obras del puerto, convocó a una reunión a los representantes de las fuerzas vivas de la ciudad, concurriendo el alcalde y los presidentes de la Cámara de Comercio. Cámara de la Propiedad, Asociación de Navieros y Consignatarios, Asociación General de Industrias Pesqueras y Asociación para Fomento del Turismo.

Se inició el acto haciendo relación el señor Lago Alvarez de los asuntos que hallándose en tramitación, han sido resueltos por el ministro de Fomento, y que son los siguientes:

Libramiento del millón de pesetas concedido a Vigo para la reparación de los daños causados por el temporal de Enero del año pasado; subastas



para la construcción del muelle de pesqueros en el Berbés; reconstrucción del muelle de hierro; adjudicación de lo concursos celebrados para adquirir una grúa de quince toneladas y otra flotante de setenta. y aprobación del proyecto de terminación del puerto del Bonzas, siendo el importe total de todas estas obras unos cinco millones de pesetas.

El señor Lago Alvarez informó a continuación a los presentes, sobre el trámite que seguía el importante proyecto para la construcción del muelle de Ribera en el Arsenal, cuya ejecución vendría a satisfacer tres grandes necesidaaes locales, proporcionando 600 metros de línea de muelle para el movimiento mercantil. con una zons se servicio de 120 metros de ancho; saneamiento del barrio del Arsenal, y disposición de terrenos sobrantes para la construcción de un parque en la forma ya conocida de todoe, por figurar así en el anteproyesto del ingeniero Cabello, reproducido en estas mismas columnas.

Reepecto a este interesante asunto se hizo saber que aunque los centros técnicos superioras del Ministerio de Fomento, por razones de economía, han aconsejado suprimir del programa la dásena de Guixar y réducir la superficie de los terrenos ganados al mar, el titular de la cartera, penetrado de las razones que justifican esas inversiones, se muestra dispuesto a llevar a bado el referido programa, en toda su integridad.

G. LOJA.

VIGO.

GRAN HOTEL COLON

(PALACIO GANDÓS)

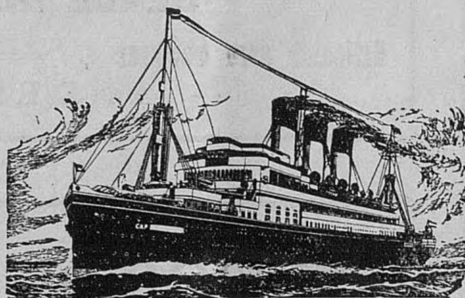
El más moderno de Montevideo.—Lujosas instalaciones, Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta

Calle RINCON esq. B. Mitre
— MONTEVIDEO —

ENRIQUE MÉNDEZ
ELECTRICISTA
Recibe órdenes: «Sombrerería París» — Andes 1367
Calle Plata 99a (Unión) — Montevideo

Cía. H. S. D. G.

Hamburgo Sudamericana



Agentes:

Dorner & Bernitt

MISIONES 1472

VAPORES ALEMANES

Comodidades espléndidas en 3a. clase y en la renombrada 3a. especial

Próximas salidas:

2 » Noviembre «**La Coruña**» para Vigo, Coruña y Hamburgo.
15 » » «**Antonio Delfino**» para Santos, Río, Lisboa, Vigo, Rotterdam y Hamburgo.
23 de Noviembre «**Vigo**» para Vigo, Coruña y Hamburgo.
29 » » «**Cap Norte**» para Santos, Río, Lisboa, Vigo, Rotterdam y Hamburgo.

Pasajes de llamada: Hagan venir sus familias en nuestros vapores y harán en ellas un cómodo y agradable viaje.

GRAN HOTEL COLON

(PALACIO GANDÓS)

El más moderno de Montevideo.—Lujosas instalaciones, Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta

Calle RINCON esq. B. Mitre

— MONTEVIDEO —

ENRIQUE MÉNDEZ

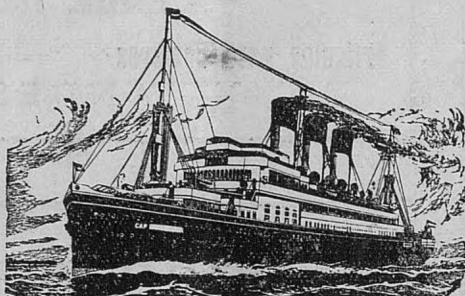
ELECTRICISTA

Recibe órdenes : « Sombrerería París » — Andes 1367

Calle Plata 99a (Unión) — Montevideo

Cía. H. S. D. G.

Hamburgo Sudamericana



Agentes:

Dorner & Bernitt

MISIONES 1472

VAPORES ALEMANES

Comodidades espléndidas en 3a. clase y en la renombrada 3a. especial

Próximas salidas:

2 » Noviembre «**La Coruña**» para Vigo, Coruña y Hamburgo.
15 » » «**Antonio Delfino**» para Santos, Río, Lisboa, Vigo, Rotterdam y Hamburgo.
23 de Noviembre «**Vigo**» para Vigo, Coruña y Hamburgo.
29 » » «**Cap Norte**» para Santos, Río, Lisboa, Vigo, Rotterdam y Hamburgo.

Pasajes de llamada: Hagan venir sus familias en nuestros vapores y harán en ellas un cómodo y agradable viaje.

Tip. de J. y A. MORALES. — Mercado Chico, 1337.